

- [1] **1<sup>st</sup> Addition to  
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE IBExU03ATEX1010**  
according to Directive 94/9/EC, Annex III (Translation)



- [2] Equipment: **Extensions and reducers for cable entries**  
SKINDICHT® ME-M-ATEX and SKINDICHT® MR-M-ATEX

- [3] Manufacturer: U. I. Lapp GmbH

- [4] Address: Schulze-Delitzsch-Straße 25  
70565 Stuttgart  
GERMANY

[5] **Additions/Modifications**

The extensions and reducers for cable entries SKINDICHT® ME-M ATEX and SKINDICHT® MR-M ATEX are to be manufactured and labelled in accordance with the latest standards. All components relevant to explosion protection components remain unchanged.

[6] **Test report**

The proof of explosion protection of the addition mentioned under [5] is explained in the test report IB-13-3-096 of 02 April 2014. The test documents are part of the test report.

[7] **Test result**

IBExU certifies that the equipment mentioned under [2] fulfils the Essential Health and Safety Requirements given in Annex II to the Directive 94/9/EC by compliance with EN 60079-0:2012, EN 60079-7:2007 and EN 60079-31:2010.

The equipment mentioned under [2] fulfils the requirements of explosion protection for equipment of Group II, Category 2G, type of protection Increased safety „e“ as well as Category 1D, type of protection Protection by enclosure „t“.

The marking of the equipment mentioned under [2] shall include the following:

II 2G Ex eb IIC

II 1D Ex ta IIIC

[8] **Special conditions**

none

**This addition is only valid in connection with the EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE IBExU03ATEX1010 of 10 April 2003.**

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Fuchsmühlenweg 7 - 09599 Freiberg, GERMANY  
☎ +49 (0) 3731 3805-0 - ☎ +49 (0) 3731 23650

Freiberg, 2 April 2014

Authorised for certifications  
-Explosion protection-

By order

(Dr. Wagner)



- Seal -  
(ID no. 0637)

Certificates without signature and seal are not valid. Certificates may only be duplicated completely and unchanged. In case of dispute, the German text shall prevail.

[1] **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**  
(Translation)



[2] Equipment and Protective System intended for use in Potentially explosive atmospheres, Directive 94/9/EC

[3] EC-Type Examination Certificate Number: **IBExU03ATEX1010**

[4] Equipment: Extensions and Reducers for cable entries  
SKINDICHT® ME-M-ATEX and SKINDICHT® MR-M-ATEX

[5] Manufacturer: U. I. Lapp GmbH

[6] Address: Schulze-Delitzsch-Straße 25  
70565 Stuttgart

[7] This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this EC-Type Examination Certificate.

[8] IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, NOTIFIED BODY number 0637 in accordance with article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.  
The examination and test results are recorded in confidential test report IB-03-3-156 of 10.04.2003.

[9] Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with EN 50014:1997/A1/A2, EN 50019:2000 and EN 50281-1-1:1998/A1.

[10] If the sign „X“ is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified under [17] in the schedule to this EC-Type Examination Certificate.

[11] This EC-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified equipment. If applicable, further requirements of this directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

[12] The marking of the equipment shall include the following:

II 2G EEx e II

II 1D IP 66/68

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Fuchsmühlenweg 7 - D-09599 Freiberg  
Tel.: 00493731 3805-0 - Fax: 00493731 23650

Authorised for certifications Explosion protection

Freiberg, 10.04.2003

By order

(Dr. Lösch)



- Seal-  
(ID no. 0637)

Certificates without signature and seal are not valid. Certificates may only be duplicated completely and unchanged. In case of dispute, the German text shall prevail.

**Schedule**

[13]

**Schedule**

[14]

**to the EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE IBExU03ATEX1010**

[15]

**Description of equipment**

The metric Extensions SKINDICHT® ME-M-ATEX and the metric Reducers SKINDICHT® MR-M-ATEX are used as adapters for cable entries. The Extensions and Reducers consist of brass and they are provided with an O-ring.

- Type series:

Type designation for Extensions	Thread size	
	connection	inside
SKINDICHT® ME-M 12/16-ATEX ***	M12 x 1,5	M16 x 1,5
SKINDICHT® ME-M 16/20-ATEX ***	M16 x 1,5	M20 x 1,5
SKINDICHT® ME-M 20/25-ATEX ***	M20 x 1,5	M25 x 1,5
SKINDICHT® ME-M 25/32-ATEX ***	M25 x 1,5	M32 x 1,5
SKINDICHT® ME-M 32/40-ATEX ***	M32 x 1,5	M40 x 1,5
SKINDICHT® ME-M 40/50-ATEX ***	M40 x 1,5	M50 x 1,5
SKINDICHT® ME-M 50/63-ATEX ***	M50 x 1,5	M63 x 1,5

Type designation for Reducers	Thread size	
	connection	inside
SKINDICHT® MR-M 16/12-ATEX ***	M16 x 1,5	M12 x 1,5
SKINDICHT® MR-M 20/16-ATEX ***	M20 x 1,5	M16 x 1,5
SKINDICHT® MR-M 25/20-ATEX ***	M25 x 1,5	M20 x 1,5
SKINDICHT® MR-M 32/25-ATEX ***	M32 x 1,5	M25 x 1,5
SKINDICHT® MR-M 40/32-ATEX ***	M40 x 1,5	M32 x 1,5
SKINDICHT® MR-M 50/40-ATEX ***	M50 x 1,5	M40 x 1,5
SKINDICHT® MR-M 63/50-ATEX ***	M63 x 1,5	M50 x 1,5

\*\*\* = Manufacturer's indications without special meaning for the explosion protection (i. e. longer connection threads)

- Ambient temperature range: -30 °C up to +90 °C
- Degree of protection according to EN 60529: IP 66 / IP 68 (5 bar)

[16]

**Test report**

The examination and test results are recorded in confidential test report IB-03-3-156 of 10.04.2003. The test documents are component of the test report and listed there.

**Summary:**

The Extensions SKINDICHT® ME-M-ATEX and the Reducers SKINDICHT® MR-M-ATEX fulfil the requirements of explosion protection for equipment group II, Equipment category 2G, type of protection „Increased safety“ and Equipment category 1D by application of the type of protection „Protected by enclosure“.

**Safety instructions**

The operating temperature on the Extensions and Reducers must not exceed 90 °C.

[17]

**Special conditions for safe use**

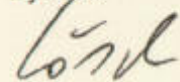
None

[18]

**Essential Health and Safety Requirements**

Met by compliance of standards (see [9]).

By order



(Dr. Lösch)

Freiberg, 10.04.2003



# IECEX Certificate of Conformity

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Scheme visit [www.iecex.com](http://www.iecex.com)

Certificate No.: IECEx IBE 13.0028X Issue No: 0 Certificate history:  
Issue No. 0 (2013-12-11)

Status: Current Page 1 of 3

Date of Issue: 2013-12-11

Applicant: U. I. Lapp GmbH  
Schulze-Delitzsch-Straße 25  
70565 Stuttgart  
GERMANY  
Germany

Electrical Apparatus: Extensions and Reducers for cable entries  
*Optional accessory:* SKINDICHT® ME-M\*\* ATEX \*\*\* and SKINDICHT® MR-M\*\* ATEX \*\*\*

Type of Protection: increased safety "e" and protection by enclosure "t"

Marking: Ex eb IIC  
Ex ta IIIC

Approved for issue on behalf of the IECEx  
Certification Body:

Prof. Dr. Tammo Redeker

Position:

Head of Certification Body

Signature:  
(for printed version)

Date:

2013-12-11

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the [Official IECEx Website](http://www.iecex.com).

Certificate issued by:

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Certification Body  
Fuchsmühlenweg 7  
09599 Freiberg  
Germany



# IECEX Certificate of Conformity

Certificate No: IECEX IBE 13.0028X Issue No: 0  
Date of Issue: 2013-12-11 Page 2 of 3  
Manufacturer: U. I. Lapp GmbH  
Schulze-Delitzsch-Straße 25  
70565 Stuttgart  
Germany

Additional Manufacturing  
location(s):

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEX Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEX Scheme Rules, IECEX 02 and Operational Documents as amended.

#### STANDARDS:

The electrical apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards:

IEC 60079-0 : 2011 Edition:6.0	Explosive atmospheres - Part 0: General requirements
IEC 60079-31 : 2008 Edition:1	Explosive atmospheres – Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure 't'
IEC 60079-7 : 2006-07 Edition:4	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"

*This Certificate does not indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.*

#### TEST & ASSESSMENT REPORTS:

*A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in*

#### Test Report:

DE/IBE/ExTR13.0057/00

#### Quality Assessment Report:

DE/IBE/QAR13.0003/00



# IECEX Certificate of Conformity

Certificate No: IECEX IBE 13.0028X

Issue No: 0

Date of Issue: 2013-12-11

Page 3 of 3

## Schedule

### EQUIPMENT:

*Equipment and systems covered by this certificate are as follows:*

The metric Extensions SKINDICHT® ME-M-ATEX and the metric Reducers SKINDICHT® MR-M-ATEX are used as adapters for cable entries. The Extensions and Reducers consist of brass and they are provided with an O-ring.

Ambient temperature range: -30 °C up to +90 °C

Degree of protection according to IEC 60529: IP 66 / IP 68 (5 bar)

### Type Designation

MR-M 16/12 ATEX \*\*\* MR-M 20/16 ATEX \*\*\* MR-M 25/20 ATEX \*\*\* MR-M 32/25 ATEX \*\*\*

MR-M 40/32 ATEX \*\*\* MR-M 50/40 ATEX \*\*\* MR-M 63/50 ATEX \*\*\*

ME-M 12/16 ATEX \*\*\* ME-M 16/20 ATEX \*\*\* ME-M 20/25 ATEX \*\*\* ME-M 25/32 ATEX \*\*\*

ME-M 32/40 ATEX \*\*\* ME-M 40/50 ATEX \*\*\* ME-M 50/63 ATEX \*\*\*

### CONDITIONS OF CERTIFICATION: YES as shown below:

The service temperature must not exceed 90 °C at the extensions or reducers.